

Déli Hírlap

FELELŐS SZERKESZTŐ
VUCHETICH ENDRE

BÁNSÁGI
MAGYAR NAPILAP

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓHIVATAL
PIATA I. C. BRĂTIANU 4. — TELEFON 2-52

Olaszország tiltakozott az abesszin kormánynál a császár beszédének egyes részei ellen

Mussolini sokkal tovább ment már az Abesszinia elleni hadi készülődések terén, semhogy bizni lehetne a viszály békés elintézésében. Ma már nemcsak arról van szó, hogy ki tudja-e terjeszteni Olaszország érdekszféráját Kelet-Afrikában, hanem az egész fascista-rendszer fennmaradásáról, vagy bukásáról.

Ha az afrikai háború kedvezőtlenül végződne Olaszországra nézve, úgy feltétlenül számolni kell azzal, hogy a néphangulat Mussolini és a fascizmus ellen fordul.

A duce tisztában van azzal, hogy az abesszin törzsek a legnagyobb bátorsággal fognak védekezni és minden talpalatnyi helyet drágán kell megfizetni. Ha a sok várható veszteség ellenére sem járna eredménnyel a háború, úgy ez egyenlő lenne a fascizmus bukásával.

Antifascista propaganda a háború ellen

Massaua kikötőjében, ahol az olasz csapatokat kihajózzák, a hőség árnyékában is meghaladja az ötven fokot. Ezért a katonákat nyomban kihajózásuk után a hegyekbe viszik, ahol a meleg tűrhetőbb. A csapatok hangulata kitünő a sok nehézség ellenére is. Nagy érdeklődéssel olvassák az otthonról érkező híreket, de természetesen csak olasz lapokat kapnak olvasásra. Érdekes, hogy a washingtoni és newyorki olasz konzulátusoknál na-

A hangulat Olaszországban megoszlik. Akiknek vannak hozzátartozóik a kelet-afrikai hadseregben, egyáltalában nem lelkesednek a háborúért. Mussolini maga és legszűkebb környezete természetesen bizakodó hangulatban vannak és igyekeznek saját lelkesedésüket átplántálni az emberekbe is. Eleinte az volt a terv, hogy az abessziniai háborút önkéntesekkel vívják meg.

Miután azt tapasztalták, hogy a felhívások nem járnak a kívánt eredménnyel, határozták el, hogy a rendes hadsereget és a feketeingeseket mozgósítják.

A csapatszállítások állandóan folynak, de a túrhetetlen klíma miatt nagyon sok a beteg. Az Afrikából visszashállított beteg katonák száma eddig meghaladja a háromezretet. Sok halott áldozata is van a kibírhatatlan hőségnek.

ponta nagy számban jelentkeznek amerikai olaszok, akik hazaszállításukat kérik, hogy besoroztassák magukat az afrikai hadseregbe.

Az antifascista olaszok viszont propagandát fejtenek ki az afrikai háború ellen és meg is alakították egyesületüket Abesszinia védelmére.

Ez az egyesület viszont az abesszin hadsereg részére toboroz tagokat.

Érdekes pénzügyi kavargás is támadhat

Abessziniának nemcsak azért tettek szemrehányást, mert még mindig virágzik a rabszolgakereskedés, hanem azért is, mert nem írta alá a vöröskeresztes egyezményt, amely háború esetére a sebesültek és hadifoglyok emberséges kezelését teszi kötelezővé a hadviselő felek részére. Bernből érkező jelentés szerint az abesszin kormány bejelentette, hogy csatlakozni kíván a nemzetközi egyezményhez. A tárgyalások már megindultak és előreláthatólag még a háború kitörése előtt be is fejeződnek.

Olaszország azzal a tervvel foglalkozik, hogy Abessziniával való háborúja esetén repülőgépeivel elszáll Egyiptom földje fölé. Addis Abebai jelentés

szertint a császár kijelentette, hogyha a kairói kormány ezt a jogot megadja Olaszországnak, úgy ebben a semlegesség megsértését látja és ellenséges magatartásnak minősíti Egyiptomnak ezt az elhatározását.

Londoni jelentés szerint pénzügyi tekintetben rendkívül érdekes helyzet áll elő az afrikai háború kitörése esetén. Abesszinia pénzt ugyan hosszú években keresztül Bécsben nyomták. Abesszinia pénze a régi Mária Terézia-tallérokhoz hasonló. Ezeket az értéket egy angol érdekeltséggel is bíró bécsi társaság verte. Később egy olasz bank vásá-

rolta meg a pénzverés jogát. A szükséges ezüstöt Olaszország szállította Bécsbe és a pénzt azután az olasz bank vette át Abesszinia részére.

Igy bekövetkezik majd az a helyzet, hogy Olaszország az ellenséges állam részére szállítja a pénzt.

Addis Abebából jelentik, hogy a császár harcias beszéde nem maradt következmények nélkül. Az olasz ügyvivő tegnap megjelent az abesszin külügyminiszteriumban, ahol tiltakozó jegyzéket adott át. Az olasz kormány tiltakozik a császár beszédének egyes részei ellen, amelyek sértők Olaszországra. A hangulat Abessziniában igen bizakodó. Naponta számos négyülést tartanak az ország minden részében és ezeken ellentállásra buzdítják a lakosságot.

Kétezer agitátor járja be az országot és ezek kiképezik az abesszin lakosságot a fegyverforgatásban és a guerillaharcok taktikájában.

A római japán követ néhány nap előtt nyilatkozott és ebben a nyilatkozatban kijelentette, hogy Japánnak semmiféle érdekei Abessziniában nincsenek és ezért nincsen megjegyzése Olaszország hadi készülődéseire sem. Tokióból érkező jelentések szerint — mint már jelentettük — Hirota japán külügyminiszter dezavualta római követét és kijelentette, hogy Japánnak igen fontos gazdasági érdekei vannak Abessziniában és így az érdektelenségéről szóló hírek nem fedik a való helyzetet. Japán ezen érdekeit meg is fogja védeni. A miniszter nyilatkozatával kapcsolatban az összes japán lapok a leghevesebb támadásokat intézik a római követ ellen.

Egész Japán röpcédulákkal árasztották el, melyek az abesszinek iránti rokonszenvet juttatják kifejezésre. Követelik a tokiói kormánytól, hogy Abessziniát függetlenségét minden körülmények között védje meg.

A röpcédulák azzal a felhívással végződnek: Japánok segítsetek az etiopiaiaknak megvédeni függetlenségüket! Japán magatartása olasz körökben kínos feltűnést keltett.

purifikátor

ben tetszelgett, állandóan a honmenetében ágált a fórumon a szerkesztő nap-nap után pellengére állított elemt és holtakat. Mindenki gyanus a hamis megbízhatóság szempontjából, aki ez volt az ő jelszava. Szüntelenül támadott embereket, meggyanúsított intézményeket, csak úgy kapásból fel a római pápáig, minden gatlás és külön. Az igazság fenkőlt bajnokának rövidre volt szabva a tógája, mind a kilátszott alóla a lóláb. Schopenhauer mondja, hogy ha az igazság botrányos, akkor ám jöjjön a botrány! Hát nek ezen mulnék az igazság, botrányom is 'ol' hiány sohasem. Csakhogy man hazugságként omlottak mindig ezek a gonosz tendenciájú, közbékét szarni szándékozó, feleltelenül szórt. A közzéadó, aki bíróságok és török fölött álló ítélkezések nevezte ki a saját kegyelméből, — minden pör abban a pillanatban elvesztette, az azok a nyomdafestéket meglátták. Ezek a fürmedvények önmagukért be, példáulan durvaságukban és alapmagukban. Ez a minden belső felelősségteljes harcmodor már eleve leleplezte a purifikátort, a t most egyénisége in színváltozatában láthatunk élete felé perditett filmjén. Egy gentleman, városunk antiszemita Hitlerje akar miközben zsidó. A kereszténység gonnanak leghevesebb előharcosa akar de közben a leggyalázóbb kifejezésekkel az egyház intézményeit, megtá, aláaknazni szándékolná még az áhielyeit is, hogy politikai verekedőarétegye a templom hajóját és még a keleti szobrokat is megtáncolatja. Egy en fajrománt tulicítáló hazafi, aki a har irredenta-szövetségnek volt titkára ny iegeg a két felfogás antipólusai kömimint az óra ingája. Egy zsidó, aki anaita, egy keresztény, aki a keresztény-támadja, egy antirevizionista revizió — mindezek olyan gazdag változatok, amelyekhez hasonló nem igen találunk len emberi sorsfűtésben. Igen, ő nagy lett meg, mig odaért, hogy azonosította nán nemzetet önmagával. Arra persze pillanatra sem gondolt, hogy a nemzet oszítja-e magát vele. No de hát számára ez volt fontos, hanem az, hogy ez a monzionált dübörgő fajtság jó ugrókájája legyen habzsoló törekvéseinek. az azt hisse el a közzel, aki nem hajol agy nem hirdét az ő lapjában, az megatlatlan, az államellenes magatartást tá az ő személyének a negligálásával. nek az agresszivitásnak meg is volt az gyi gyümölése. Sokan már valóban abba ves hitbe estek, hogy ő a kormány szó és ő — ha provinciális viszonylatban — legalább olyan döntő potentát, mint a gy vagy másik miniszter. A tóga azonban lehullott és itt áll fures: előéletével a duplaarcu Kenyeres-Kaufmann. Az anis csak egy politikai vasat tett a tűzbe, tőt. A magyar irredentizmust és a ronacionalizmust a hatványon. Nem dik különös gyönyörűséggel, mik ralkozunk a szerkesztő ur személyével. A lelki keresztmetszetével szolgálni igam nem téma nekünk. Azonban van az ő személyében tanulság is. Hogy milyen veszelmes fegyver a köze a toli, ha olyan ter itélkezik vele, aki inkább arra való, y maga is ítéltesék.

Megérkezett a fővárosból az első repülőgép, amely rendszeres légi utasszállítást bonyolít le Bucuresti és a Bánság között

Városunkban tegnap délután hat óra előtt néhány perccel megjelent az a Potez-rendszerű repülőgép, amely közvetlen légi kapcsolatot teremt majd meg városunk és a főváros között. A szürke színű modern gépmadar néhány kört irt le a levegőben a város fölött, majd élénk berregéssel leereszkedett a vásártérre, amelyet ezen alkalomból ideiglenes repülőállomásnak rendeztek be. A téren a katonai hatóságok képviselői fehér egyenruhában várakoztak a repülőgépre a polgári hatóságok képviselőivel együtt.

Amikor a gép földet ért, elsőnek Radulescu Scarlet, a román polgári légügyi forgalom igazgatója, szállott ki három franciaországi pilóta kíséretében.

A repülőgéppel érkezettek ezután a ka-

tonai és polgári hatóságok képviselőivel együtt résztvettek azon az istentiszteleten, amelyet Strocă Ion tábortól elkészített. Az istentisztelet alatt az ötös számú vadászrezend zenekara egyházi dalokat játszott, majd Stroca elkészítette a város nevét, amelyen „Bucovina” felírás volt látható.

Oprescu Gheorghe tábornok, hadosztályparancsnok ezután a katonaság nevében meleg szavakkal üdvözölte a repülőgép utasait, akiket a város nevében Brazeu René alpolgármester köszöntött. Ezután Radulescu Scarlet hosszabb beszédet mondott, amelyben kifejtette a Bucuresti—Craiova—Timisoara—Arad közötti légügyi járat fontosságát.

Rámutatott arra, hogy amíg eddig még

gyorsvonattal is csak tizenkét óra alatt lehetett elérni a román fővárost, addig ezzel a legmodernebb típusú repülőgéppel mindössze kétésfél óra leforgása alatt lehet megközelíteni Bucurestit.

A légügyi járat megteremtésével tehát mindazok, akik Bucurestibe utaznak, kilencésfél órai időt takarítanak meg.

Beszédét az uralkodó éltetésével fejezte be, mire a zenekar a himnuszot játszotta.

Az üdvözlések befejezése után Radulescu Scarlet igazgató, valamint a francia pilóták betértek a vásártéren felállított díszes sátorba, ahol a város megvendégelte őket, majd háromnegyedhat órakor folytatták utjukat vissza a fővárosba.

Feloszlatják az acélsisakos szervezeteket, vagyonukat elkobozzák és vezetőik koncentrációs táborba kerülnek

Németországban az utóbbi napokban ismét kiéleződött a belpolitikai helyzet. A politikai rendőrség — bécsi jelentés szerint, — nagyarányú akciót indított az acélsisakos szervezetek ellen, amelyek eddig támogatták a nemzeti szocialista irányzatot.

Az acélsisakos szervezetek az utóbbi időben azonban ellenséges magatartást tanúsítottak a hitlerizmussal szemben, mire elrendelték feloszlatásukat.

Feloszlatták így Breslau, Liegnitz és Opper kerületek acélsisakos szervezeteit és azok vagyonát is elkobozták. A thüringiai acélsisakos szervezetek vezetőit koncentrációs táborokba helyezték el.

Az angol lapok a németországi eseményekkel foglalkozva azt írják, hogy Németországban a vidékről sokan nagy sietséggel Berlinbe költöztek, mert a fővárosban a fajvédelem legelszántabb harcosai is mérsékelik harci lendületüket. Adatokat is közölnek és azt írják, hogy az utóbbi hat hónap alatt mintegy huszezer zsidó költözött vidékről a német fővárosba.

Ennek a népvándorlásszerű költözködésnek a német lapok is nagy figyelmet szentelnek és azt követelik, hogy törvényes rendelettel tiltásuk meg a zsidóknak, hogy Berlinbe költözzenek.

A németországi zsidók helyzetével foglalkozik a Népszövetség emigrációs ügyeket intéző főbizottságának jelentése is. Ebben a jelentésben utalnak arra, hogy 1933 óta nyolcvanezer zsidó menekült el Németországból, akik közül tizenötezer nem tudott elhelyezkedni külföldön.

A Reuter-iroda jelentése szerint a németországi evangélikus egyház ügyeinek intézésével Kerrl tárcá nélküli minisztert, a zsidó bojkott megszervezőjét bízták meg.

Kerrl a nemzeti szocialista párt egyik legszélsőségesebb vezére. Nagy jelentőséget tulajdonítanak annak is, hogy

Görbeler árdiktátor megbízását, amely július elsején lejárt, nem hosszabbították meg.

Itt említjük meg, hogy az Echo a Baseler National-Zeitung értesülése alapján azt írja, hogy Göring legutóbbi budapesti látogatása alkalmával az illetékes magyar körök előtt szóba hozta August Wilhelm herceg, a német excsászár egyik fiának személyét, a magyar trónnal kapcsolatban.

Göring állítólag azt ajánlotta volna, hogy a magyar trónra válasszák meg a Németországban nagy népszerűségnek örvendő „Auwi” herceget. Magyar illetékes helyen ezt a hírt legerélyesebben visszautasították.

Berlinből jelentik újabban, hogy a németországi zsidóüldözésekkel kapcsolatban tegnap Daluge altábornagy, a német rendőrség alparancsnoka

is nyilatkozott.

Kijelentette, hogy akik németországi zsidóüldözésről beszélnek, nem vesznek maguknak fáradságot, hogy a tulajdonképpeni okot is kikutassák.

Azután leszögezte, hogy a családi esetek számát az elmúlt esztendőben sikerült az előző évi 31.000 esettel szemben 18.000-re leszállítani. Szerinte a családok legnagyobb részét zsidók követik el. Utalt arra, hogy Berlinben a kifogásolható huszonkét házalgó cég közül husz volt a zsidó. A nemzetközi kábítószerkereskedelem is huszonöt százalékában zsidó kézben van, holott Németországnak még egy százalék zsidó lakossága sincsen. Hangoztatta végül, hogy ezeket a megállapításokat adatok igazolják és örömeinek adott kifejezést, hogy Németország a zsidósággal kapcsolatos bajok nagyrésztől megszabadult.

A Skoda-panamista újabb kihallgatása eddig ismeretlen részleteket világít meg és további házkutatásokat tesz szükségessé

A Skoda-ügy aktái még mindig nem zárultak le azzal, hogy Cihoski tábornok, volt honvédelmi minisztert, a semmitőszék elé állítják a miniszteri felelősségről szóló törvény alapján. Megirtuk nemrég, hogy az ország egyes városaiban házkutatásokat tartottak, így többek között Timisoarán is és mindenütt különböző iratokat foglaltak le. A házkutatások révén olyan fontos anyag került a nyomozó hatóságok birtokába, hogy ez szükségessé tette a vizsgálat kiegészítését. Megállapítást nyert ugyanis, hogy az első vizsgálat sok fontos momentumra nem terjedt ki. Ezért a semmitőszék most elrendelte Seletzki Brunó, a Skoda-művek volt bucuresti képviselőjének újból való kihallgatását. Seletzki annak idején elítélték és jelenleg a brasovi fogházban tölti büntetését.

A legfelső bíróság határozata alapján

Stanescu ilfovi törvényszéki vizsgálóbíró tegnap Brasovba utazott, hogy Seletzki kihallgassa. A kihallgatásnak azt kell tisztáznia, vajjon milyen befolyások érvényesültek abban az irányban, hogy az első és azóta megsemmisített szerződést a törvényes kellekkel figyelmen kívül hagyásával kössék meg. Ezenkívül újabb kihallgatások és házkutatások lesznek. A további házkutatásokat azok az iratok teszik szükségessé, melyeket Boila Romulus lakásán találtak. Boila feljegyzései között olyan nevek is szerepelnek, amelyek eddig az ügyben nem fordultak elő. Az Universul az igazságügyminisztérium olyan felvilágosításokat kapott, amelyek szerint a vizsgálatba bevonnak egyes volt minisztereket, kik annak idején Maniu kabinetjének tagjai voltak. Elsősorban Maniut és Madgearut fogják kihallgatni.

A kiárusítás folyamán
összegyűlt

Maradékokat

mig a készlet tart

féláron

adjuk el

Kanizsa végeladja

Fabrica, Str. 3 August

Autóbaleset érte egy helybeli ügyvéd családját

Sulyos szerencsétlenség érte Sinaia és biu között azt a gépkocsit, amelyen a te z Dimitrie helybeli ügyvéd és családja utazott. Bottez néhány nap előtt csalvally együtt gépkocsin elutazott városunk, hogy Sinaiaiban töltse nyári szabadságát. Amikor a gépkocsi a Vistea de Jos és de Jos községek között elterülő országút haladt, az autó kormány szerkezete hirtelen elromlott és a soffőr elvesztette uralmát a gépkocsi felett. A következő pillanban a gépkocsi az utolsó árokba fordult. Bottez Dimitrie ügyvéd, ennek felesége Mircea nevű öt esztendőes gyermeke, N. pál Márta nevelőnő, valamint Szabó M. szakácsné, kiborultak. Bottez ügyvéd semmi baja nem történt, de felesége éves gyermeke, a nevelőnő, valamint név nevű soffőrje könnyebb sérülések szenvedtek. Szabó Mária szakácsné súlyosabb sérüléseket kapott és beszállított Fagarasra a kórházba, ahol kezelés alá ték. A szakácsné tegnap már elhagyta kórházat és Bottez családjával együtt tatta utját Sinaiaiba.

Gyilkos hőség kecintette hatalmába az eg Földet

A Bánságban még egyre tart a szárazság, amely elsősorban a kukoricatermést fenyegeti. Az óriási hőség már minden nedvget felszívott a földekből és elszáradás nyegeti a növényzetet. Városunkban te is hatalmas hőség volt és a hőmérő este is 30 fok meletet mutatott. Arad rövid ideig tartó vihar vonult el és az evillámsapás az aradi villanytelep fölé két érte. A villámsapás folytán Aradros villanyellátásában zavar támadt és város egy része világítás nélkül maradt. Ugyanakkor a város több helyén rövidlat következtében tűz támadt, de a tűzség a veszélyt mindenütt még idejében hártotta.

Moszkvai jelentés szerint az európai teoreológiai állomások újabb hóhullám keletését észlelik. Ez a hóhullám már eljutott a Kaukázusig, amelynek egyik nagyobb részében 75 Celsius fok meletet mértek. A hóhullám eléri a Himalájáig, amelynek egyik nagyobb részében 75 Celsius fok meletet mértek. A hóhullám eléri a Himalájáig, amelynek egyik nagyobb részében 75 Celsius fok meletet mértek.

Legújabb jelentés szerint az Egyetem területét is tropikus hőség érte. A nagy meleg következtében tegnap harmincöt ember halt meg. Egyedül Csígoóban hét ember pusztult el napszúrás következtében, mert ott árnyékban is a hőmérő fok meletet mértek. Newyork sűrű villámsapásoktól kísért felhőszádas zudult. A felhőkarcolók villámhárító becsapódó villámok kísérteties tűzijáték nyébe burkolták a várost és környékét.

A börtön cellájában megmérgezte magát és meghalt Hanau asszony, a század legzseniálisabb szélhámosnője

Franciaország egyik női fegyintézeté-
rtélyes körülmények között meg-
a n a u Márta asszony, a Gazeta
nce című lap hírhedt tulajdonosa
keresztője. Hanau asszony évek
riási pénzügyi botrány közép-
ban állott, amelyből kifolyólag
büntetéssel sújtották. Az elmúlt
ap Hanau asszony a fogházi cel-
öngyilkosságot kísérelt meg, de
ek végrehajtását még idejében
akadályozták. A szigorú megfigye-
nére mégis sikerült most életé-
get vetni. Hanau Márta holttestét
colták és akkor megállapították,
mérget vett be, amely a halálát
za. A hatóságok most abban az
ban folytatnak vizsgálatot, hogy
a mérget Hanau asszony kezébe.
au asszony Párisban született és
mint fiatal leány édesanyja sze-
kicsi üzletébe került, ahol mint
itónő működött. Hanau Márta
ban férjhez ment Bloch Lázár
kedelmi utazóhoz, aki kitűnően ér-
pénzszerezéshez, de hiányzott be-
nagyvonalúság és az a képesség,
messzeágazó üzleteket áttekintsen.
a képességgel viszont a felesége,
u asszony rendelkezett, aki a há-

boru idejében a hazafiasság jelszavával
hatalmas összegeket keresett. Igaz,
hogy a házaspár ellen később élelmiszer-
hamisítás miatt eljárás is indult, de
akkor már nagy vagyon birtokosai vol-
tak. Hanau asszony felismerve ritka
képességeit, rövidesen ezután elvált fér-
jétől és megkezdte önálló pénzügyi üzle-
meit. Megvásárolta a Gazeta du France
című pénzügyi lapot és annak segítségével
vállalatai összeomlottak. Hosszas vizs-
gálat után tizennyolc hónapi fogházra
ítelték, de ezt a büntetését sohasem
töltötte ki. Végleges bukását a Stavisz-
ky-botrány okozta, mert ügyét újra tár-
gyalva, a bíróság hat hónapra, míg el-
vált férjét nyolc hónapi fogházra ítélte.
A család bukás miatt elítélt asszony
most önkézzel vetett véget életének.

Mussolini hódító tervei már Albánia függetlenségét is veszélyeztetik

és közben jön meg az étvágy, tart-
közmondás és ennek igazsága ugy-
két érvényesül az olaszokkal
ben is. Az afrikai háború, amely-
célja új területeknek olasz fenható-
alá való vonása, még meg sem in-
és máris olyan hangok hallatsza-
hogy Mussolini kiterjeszti az
uralmat a Balkánra is. A Le
ps című párisi lapban néhány nap
egy Rómából keltezt cikk jelent
A cikk az olasz-abezzsin vizsályal
alkozik, de nyilvánvalóan sugalma-
tartalma kiterjed Olaszország to-
bi céljaira is. Azt írja a római leve-
hogy Albánia függetlenségét fe-
getik azok a nemzetközi szerződések,
lyeket Albánia az idők folyamán
tt. A cikk sejteti, hogy

**Olaszország lesz a hatalom,
mely megfosztja függetlenségétől ezt a kis balkáni államot,
mely földrajzi fekvésénél fogva
az Adria kulesát képezi.**

ban a pillanatban, amint Olaszország-
sikerülne Albániát a maga hatalmi
ébe vonni, esetleg annixió, vagy ön-
tes csatlakozás révén az olasz birom-
kiegészítő részévé tenni, az
rián kizárólag az olasz lenne az ur.
természetesen elsősorban Jugoszlá-
édekeit sértené, mert illuzoriussá
né adria uralmát, de sértené termé-
stesen a többi balkáni állam édekeit
annál a szövetségi kapcsolatnál fogva,
elyben egymással élnek.

A cikk nemzetközi politikai körökben
táji feltűnést keltett különösen akkor,
kor a cikket a Corriere della Sera is
zölte anélkül, hogy kommentárt fű-
tt volna hozzá, vagy cáfolta volna állí-
sait.

Ebből arra következtetnek,
hogy az Albániára vonatkozó

tartalma egyezik a hivatalos
olasz körök felfogásával és cél-
kitűzéseivel.

Erre megszólalt most a félhivatalos alb-
bán Besa és erőlesen visszautasítja
azokat a terveket, melyekről a cikk
szól. Hangsúlyozza, hogy Albánia és
Olaszország között létrejött ugyan több
szerződés, de ezeket mindenkor egymás-
tól független és egyenrangú államok
kötötték egymással. A barátság Olasz-
ország és Albánia között őszinte és köl-
csönösen nagy értékkel bír, ezt az alb-
nok nem engedik megzavarni.

Albánia függetlenségét még 1912 no-
vember huszonnyolcadikán a londoni
konferencia elismerte és megrősítette a
győztes hatalmak 1921. évi nyilatkozata.
Albániát, mint független államot fel-
vették a Népszövetségbe is. Akik Alb-
bánia függetlenségét veszélyeztetik, hi-
vatkoznak a nagykövetek tanácsának
1921 november kilencedikén hozott ha-
tározatára, amely szerint megállapítot-
ták, hogy Albánia határainak megsér-
tése, vagy függetlenségének veszélyez-
tetése Olaszország biztonságát fenye-

Halálba menekült egy valamikor dús gazdag hentesmester, mert kénytelen volt a házát eladni

Megrendítő körülmények között vetett
véget életének D u l á c s k a a György volt
hentesmester. Dulácska régi tekintélyes
családból származott és miután a hentes-
ipart kitanulta, Budapesten telepedett
le, ahol jólmenő hentesüzlete volt. Szü-
lei kedvéért azonban visszatért szülővá-
rosába és a Mária-szoborral szemben
nyitott mézsárszékét, amelyet huszon-
négy éven keresztül vezetett. A hentes-
üzlet kitűnően ment és Dulácska szorgal-
mas munkával tekintélyes vagyont szer-

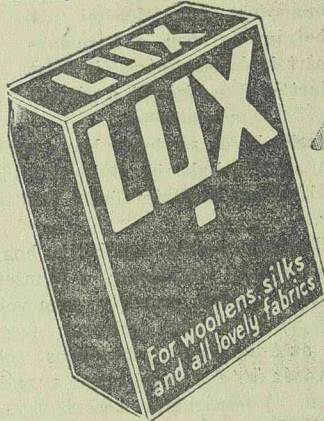
getné. Az albán félhivatalos hangsú-
lyozza, hogy

ezt a határozatot a nagyköve-
tek tanácsa hozta, Albániát
meg nem kérdezték, tehát nem
is érdekli Albániát annál is in-
kább, mert Albánia több ízben
kijelentette, hogy ennek a meg-
állapodásnak semmiféle jelen-
tőséget nem tulajdonít, jogi
következésményei nem lehetnek
és nem érintheti Albánia füg-
getlenségét.

Azoknál a hatalmakkal és kisebb álla-
mokkal, melyek nem rokonszenveznek
Olaszország hódító terveivel, nagy fel-
tűnést keltett Mussolini ezen szándéká-
nak kipattanása. Különösen Jugoszlá-
viában nagy az idegesség, mert Alb-
niának Olaszország érdekszférájába
való vonása megsemmisítené tengeri
hatalmát, amelyet a világháború utáni
békeszerződések alapítottak meg. Azt
hiszik, hogy Belgrád igyekezni fog nem
hivatalosan felvilágosítást kapni a ró-
mai kormánytól, szintén nem hivatalos
formában.

Hogyan akadályozhatjuk meg a harisnyák elszakadását?

Gyakran és gondo-
san kell mosni őket,
azonban sohase szilárd szappannal, ha-
nem mindig LUX
szappan-pehely ol-
datba kell beáztat-
nunk.



Igy megőrzi a ha-
risnya rugékonysá-
gát és mindig olyan
lesz mintha új volna.



ten az anyagi gondoktól kényszerítve el-
adta a házát és a ház elvesztése annyira
megrendítette, hogy öngyilkosságot kö-
vetett el. Dulácska harminc tablettá ve-
ronált borban feloldott és a mérget meg-
itta. Tettét reggel fedezte fel leánya, aki
atyját a szobában az asztalnál ülve hol-
tan találta. Holttestét a negyedik kerü-
leti temető kápolnájába szállították és
ma, vasárnap délután öt óraker a csa-
ládi sírboltba helyezik örök nyugalomra.
Halálát gyermekei, özvegy Kolarics Hil-
da, Csanády Lajosné, született Dulácska
Emma, Veres Józsefné, született Dulács-
ka Vera, Dulácska Cecília és Dulácska
Ferenc, valamint unokái siratják. Du-
lácska Ferenc és Dulácska János vendég-
lősök nagybátyjukat gyászolják az el-
hunytban.

Meggyilkolta kedvesét egy tizennégy éves leány

A jugoszláviai Ujvidék városa párját
ritkító szerelmi dráma színhelye volt. Ra-
dulovacs ki Jovanka, tizennégy eszten-
dős leány agyonlőtte Majcsán Szlávko
harminc esztendő pilótaörmestert. A gyil-
kos leány kihallgatása alkalmával elmon-
dotta, hogy karácsonykor ismerkedett meg
Majcsán örmesterrel, akinek kávéházi éne-
kesnő volt a felesége. A férfi nemsokára is-
merkedésük után udvarolni kezdett a kis-
koru, de igen fejlett és szép fekete Jov-
ának, akit megszállította a házasság ked-
vessége és nemsokára közös háztartásba
lépett vele. Fél éve éltek már vadházasság-
ban. Eleinte boldogok voltak, de később a
férfi mindegyre durvább lett a leányhoz,
kegyetlenül verte és arra akarta kényszeri-
teni, hogy öngyilkosságot kövessen el, mert
így remélt megszabadulni tőle. Egy alk-
ommal, amikor együtt mentek a strandra,
a férfinak levél hullott ki kabátja zsebéből,
melyet a leány felvett és elolvastott. A leve-
lét Majcsán Szlávko felesége írta, aki férje
hívására válaszolt, hogy nemsokára megér-
kezik Ujvidékre. A leányt ez végleg elkese-
rítette és amikor a férfi ebéd után lefeküdt
aludni, elővette szolgálati karabélyát és az-
zal hátulról fejből lövette. Majcsán Szlávko fej-
jét a golyó teljesen szétrombolta és nyom-
ban megölte. A szerencsétlen elcsábított
leányt letartóztatták

A milliós devizaátutalási panama a kormányt is foglalkoztatja és a bűnösöket utóléri a végzet

A huszonöt milliós devizaátutalási ügyben a fővárosi vizsgálóbíró befejezte a vizsgálatot. Az eddigi adatok kétségtelenül igazolják Nacht Pál és Vasilescu Constantin bűnösségét, de sikerült megállapítani azt is, hogy mi történt Nacht Pál pénzével, amelyet az egyik bankban bérelt safeban helyezett el. A megállapítások szerint

Nacht Pál felesége július 13-án megjelent a bankban és kivette a safeból a pénzt, majd annak helyébe reklámfüzeteket tett.

Ez már a család leleplezése utáni napon történt, tehát Nacht Pál felesége a hatóságok előtt akarta a pénzt biztonságba helyezni. Érdekes fordulat történt tegnap Calatorescu ezredes, rendőr-kesztor ügyében is. A belügyminiszter ugyanis a rendőrkesztorra irányuló gyanu miatt felfüggesztette a sárga kerület rendőrségének vezetésétől és helyébe egy másik rendőrségi főosztályvezetőt nevezett ki. A vizsgálat egyelőre befejeződött és az iratcsomót most visszaküldik az ügyészségnek, amely

elhatározza, hogy kiterjeszti-e a vádat Calatorescu ezredesre is, vagy pedig csak a két letaroztatottal szemben tartja azt fenn.

A nemzetközi botrány a kormányt is foglalkoztatja, amely holnap, hétfőn ezzel az ügyvel kapcsolatban minisztertanácsot is fog tartani.

A minisztertanácsban erőlyes eljárásra fogják az igazságügy-minisztert felhatalmazni. A botrány ügyében a kormány-párt intézőbizottsága is ülést tart és azon kizárják a pártból a bűnösöket.

Jó hírrel ült körök szerint ez lesz a sorsa Iliescu szenátusi alelnöknek is, akit állítólag bizalmas barátság fűzött Vasilescuhoz.

A Credinta című lap azt állítja, hogy a száz milliós lei átutalására a Nemzeti Bank által kiadott engedély nem volt hamis, hanem a belga gyárosok megunták az átutalással kapcsolatos sok huza-vonát és feljelentést tettek a rendőrségen. A feljelentést később vissza-

akarták vonni, de akkor már a kirobbant nagy botrány miatt nem lehetett az ügyet elsimítani.

Eszerint tehát nem történt csalás, hanem csupán egy nagyarányú kijárásról van szó.

A hatalmas visszaélés okozta hullámok még nem is simultak el, máris újabb család leleplezéséről érkezik jelentés. A fővárosi lapok értesülése szerint a fővárosi postavámnál nagyarányú visszaélések történtek. Eszerint azokban a csomagokban, amelyek mint érték nélküli minták érkeztek a fővárosba, különböző ékszereket és aranytárgyakat csempésztek az országba.

A postavámnál mindig egy Lupu Jancu nevű egyén jelentkezett és különböző bankok meghatalmazását felmutatva, átvette a csomagokat. A meghatalmazásokról kiderült, hogy azok hamisítványok.

A lapok azt írják, hogy az ügyben a postavám számos tisztviselője is szerepel.

Utazó

a textil- és trikotázszakmák gyakorlati és a feleknél jól bevezetett alkalmazást nyer egy nagy bucuri vállalatnál. Csak komoly jelöltek ajánlással, anyagi és erkölcsi bizáltsággal küldték részletes ajánlata „Capabil 1935” jellege alatt a közele címre:

Carol Schuld
București, Str. Carac

Maniu helyesli Titulescu külpolitiká

Az Uj Nemzedék című budapesti bécsi szerkesztője felkereste az osztrák városban tartozkodó Maniu Juliust, től hosszabb nyilatkozatot kapott. A sárgiró németül szólította meg Maniut, amikor a volt miniszterelnök megtette, hogy az újságró magyar, azonnal magyarul fordította a beszélgetést.

— Nem beszélhetek sokat — mond Maniu — mert külföldön vagyok, ahol ellenzéki pártvezér nem szivesen adok nyilatkozatot. Az újságró ekkor azt kérde, hogy milyenek képzeli Maniu a Duna-dence megvalósítását?

— Erre egy szóval felelhetek: Duna-föderáció. Én már 1923-ban hirdetem országok közötti együttműködést. Régi vagyok a duna államok szövetségének, ról hosszú ideig lehet beszélni. Én a terveimet csak akkor árulom el, ha titív miniszter vagyok. Inkább azt írja, hogy igen éles ellenzékben vagyok a mánnal szemben.

Az újságró másik kérdése az volt, hogy mi a véleménye Maniunak a román-szovjet közeledésről?

— Erre a kérdésre csak azt szeretném jelteni, hogy ha a kormány belpolitikát el is ítélem, a külpolitikában az én párt is támogatja a kormányt és különösen Titulescu külügyminisztert. Titulescu külpolitikáját általában helyesnek tartom.

A romániai lapok egyébként nagy figyelmet szentelnek Maniu bécsi utjának és jelentősnek mondják. Az Adeverul tudja, hogy Maniu a Habsburg-restaurációt is szóvá teszi majd külföldi tárgyalásai során és Prágába is azért utazik, hogy Csehszlovákia vezető köreivel erre vonatkozó megbeszélést folytasson. Maniu tólag az Anschluss megvalósítását nagy veszedelemnek tekinti, mint a restauráció. A Dunakonföderáció kérdésében is puhán lózní fog egyes külföldi körökben bécsi alkalmából, amelyet egyébként röviden meg fog ismételni.

Maniu most csak rövid ideig marad földön és azután visszatér az országba.

Félóra alatt Európából Afrikába a gibraltári földalatti vasúttal, amely harminchat kilométer hosszúságban fekszik a tenger színe alatt

A gondolat, hogy Európát Afrikával Gibraltárnál alagutttal kössék össze, nagyjából olyan idős, mint a másik, hogy Afrikát a kontinentstől csatornával vágják el. A Szeuei csatorna francia tervek szerint szigetette tette a fekete világrészt, a gibraltári alagut gondolata azonban még mindig megvalósításra vár.

A háboru után Pedro Jevernoia spanyol ezredes foglalkozott a gibraltári alagut problémájával. Megnyerte tervének Primo de Riverát is és az ő védnöksége alatt megszületett az alagut konkrét terve.

Ezt a tervezetet a spanyol kormány most egy bizottságnak osztotta ki, amelynek feladata, hogy a keresztülvétel szempontjából bírálja felül az elgondolást.

A Gibraltár-alagut Spanyolországból indulna ki és Marokkóban végződne. A Tariffától Pota Felbureáig terjedő földalatti hid hossza 36 kilométer, tehát a világ leghosszabb alagutja lenne. De a legmélyebb is, mert egyes helyeken 330 méterrel volna a tengerszín alatt. Az alagut azért ilyen hosszú, mert ki- és bejárója messze kell, hogy fekszenjen a tengerparttól. Mélységét stratégiai szempontok is befolyásolják, az alagutat ugyanis úgy kell megépíteni, hogy a tengerbe vetett és a tengerfenéken robbanó aknáknak esetleges romboló hatása ellen kellőképpen védve legyen.

Az alagut maga tulajdonképpen kettős alagut volna.

Párhuzamosan futna két tunnel egymás mellett, melyek az ide és oda irányuló forgalmat bonyolítják le.

Ezenkívül a telegraf-, telefon- és villamoskábellek részére külön kis alagut épülne. A közlekedést az alagutban villamosjárművekkel bonyolítanák le. A 36 kilométeres alagut-utazás mindössze 30 percet venne igénybe, tehát a spanyolok, ha kedvük szóttyan, nyugodtan kirándulhatnak uzsonakávéra a fekete világrészbe s félórás otttartózkodás után másfélóra múlva visszatérhetnek Európába. Pota Felbuera, az afrikai alagut-állomás kiindulópontja volna az afrikai

vasuti hálózatnak is.

Az alagut jövedelmezősége felől semmi kétség nincsen, mivel Afrika és Európa között olyan szorosak a gazdasági kapcsolatok, hogy

az alagut forgalma rövidesen visszatértené a befelezést a költségeket.

Az árukereskedelem meggyorsítása és a veszélyes tengeri ut kikerülése különösen háboru esetén óriási fontosságú mindazon országok számára, amelyeknek Afrikában gyarmataik vannak.

A Gibraltár-szoros alatti alagut megvalósulására éppen ezért már a közeljövőben minden bizonytalannal számítani lehet.

A királyhű párt győzelmének tekintik a görög kormányváltást

Megirtuk, hogy a görög kormány az államforma kérdésében támadt ellentét miatt váratlanul lemondott. A kormányváltás azonban néhány óra alatt véget ért, amennyiben újból a lemondott Kaldarisz alakított kormányt. Helyettes-miniszterelnök Kondilisz tábornok hadügyminiszter lett. Népjóléti miniszter Saia, légügyi miniszter Nikolaidis, nemzetgazdasági miniszter Kartalis, igazságügyminiszter Romamanus, földművelésügyi miniszter Teodorides, postaminiszter Korosov, macedóniai miniszter Bergipolus, a trákok minisztere Argiopolus, epirusi miniszter Ciohas és Kréta szigetének minisztere Frankiadakis lett.

Londonban az a hír terjedt el, hogy a váratlan kormányváltás sietteti György volt görög királynak Athénbe való visszatérését. Annyi tény, hogy tegnap, szombaton délelőtt a volt király még Londonban tartózkodott. Titkára kijelentette, hogy a legújabb görögországi eseményekről csak a lapokból értesült.

Az athéni köztársasági sajtó a kormányváltást a monarchista párt győzelmének könyveli el. Kaldarisz miniszterelnök kijelentette, hogy az új kormány az államforma ügyében semlegeséget fog tanúsítani. A miniszterelnök egyébként néhány nap múlva indul németországi útjára.

Az egyik londoni lap megállapítja, hogy a croydoni repülőtéren állandóan indulásra készen vár már egy hatalmas repülőgép, amely György király rendelkezésére áll arra az esetre, ha minél hamarabb Görögországba akarna visszatérni. Ezen a gépen tizenöt óra alatt Londonból Athénba repülhetne. A király egyébként tegnap szokása ellenére nem távozott londoni szállodájából, ahol több magasabb személyiség látogatását fogadta. A látogatók kilétét a szállodában a legszigorúbban titkolták. A király kamarása mindenkinek csak azt válaszolta, hogy a legújabb athéni eseményekről mitsem tudnak.

Ha szép akar lenni,

használjon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliomtejszappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszer-tárában a „Fekete Sasoz” L. Piacja I. C. Bratianu

APROHIBITÉSRE

LEGALKALMAS

HIREK

ÉRTÉKESÍTÉSI ÁRAK:

Romániában:
 Híreknak egy hónapra 70, negyed-
 évi 300, fél évre 380, egész évre 750 lei
 Híreknak egy hónapra 60, negyed-
 évi 300, fél évre 300, egész évre 600 lei
 Híreknak, közhivataloknak és köz-
 osztásoknak, gyáraknak és vállalatoknak
 egy évre 1000 lei.

Magyarországon:
 Híreknak egy hónapra 4, negyed-
 évi 20, fél évre 20, egész évre 40 pengő
 Híreknak egy hónapra 3, negyed-
 évi 15, fél évre 15, egész évre 30 pengő

Telefon:
 Híreknak 10 óra után 14—69 vagy 2—9

Jamesvare Zeltung nyomda
 nyomása.

Női éjszakai szolgálata

Éjszakai szolgálatok: szolgálata jú-
 lius 23-ig.
ELSŐ KERÜLETBEN az Irgalmas-
 szeretár, Strada Sfantu Jon.
MÁSODIK KERÜLETBEN a Schul-
 szeretár, Strada 3 Crai.
HARMADIK KERÜLETBEN a Keller-
 szeretár, Strada Odobescu 2.
NEGYEDIK KERÜLETBEN a Braun-
 szeretár, Strada Vacarescu 30.
ÖTÖDIK KERÜLETBEN Kóváry-
 József és **FRATELIÁN** Pana-
 gyó gyógszertára állandó éjszakai
 szolgálatot tart.

Meztelen lábszárak

divatja megbukott

Meztelen lábszárak, a divatjának is nyár van már régen.
 A nők hullámanak mindenütt és a
 nők kalapok alatt „napcsókoltá”
 a nők kacagnak. Egyszer azonban nem
 ember: harisnyátlan, meztelen láb-
 t. Ez a meztelen tény. A harisnya-
 divatja, amely a múlt évben még
 szörnyűen hódított, pemicsak az üd-
 nyen, hanem a londoni City körege-
 is, teljesen megszűnt. Tavaly még
 a nők gyanúsították volna azt
 a meztelen, aki harisnyába bujtatja a lábát,
 a nők is, ha pókhálószerűség, néhány
 a nők selyem inkább csak sejtette a
 a nők. Próbálna csak meg az idén va-
 Nyomban felhangzanék az angol
 „Shocking!”

Meztelen lábszárak

divatja megbukott

Meztelen lábszárak, a divatjának is nyár van már régen.
 A nők hullámanak mindenütt és a
 nők kalapok alatt „napcsókoltá”
 a nők kacagnak. Egyszer azonban nem
 ember: harisnyátlan, meztelen láb-
 t. Ez a meztelen tény. A harisnya-
 divatja, amely a múlt évben még
 szörnyűen hódított, pemicsak az üd-
 nyen, hanem a londoni City körege-
 is, teljesen megszűnt. Tavaly még
 a nők gyanúsították volna azt
 a meztelen, aki harisnyába bujtatja a lábát,
 a nők is, ha pókhálószerűség, néhány
 a nők selyem inkább csak sejtette a
 a nők. Próbálna csak meg az idén va-
 Nyomban felhangzanék az angol
 „Shocking!”

Leguiabb sporthirek

Országos rekordok az Ilsa uszóversenyén

A I g i e n a uszóda medencéjében szép-
 számú közönség jelenlétében folyt le
 tegnap este az országos uszóverseny,
 amelyet az Ilsa rendezett. Fővárosi,
 targu-muresi, aradi és timisoarai uszók
 — férfiak, nők — vettek részt az izgal-
 mas versenyen és igen szép eredménye-
 ket, helyenként országos rekordokat ér-
 tek el. A közönség a medence körül el-
 helyezett tribünről élvezte a kitiünően
 rendezett és szigorúan sportszerű ver-
 senyeket. Éjfélig a következő verseny-
 számok eredményét közölték velünk:
 100 méteres ifjúsági verseny. I. Bék-
 és (Tg.-Mures), II. Bálint (Ilsa), III.
 Detesan (Gloria).

— A kereskedelmi kamara elnöke visz-
 zatért szabadságáról. J o n e s c u Aurel,
 a helybeli kereskedelmi és iparkamara
 elnöke, visszatért nyári szabadságáról,
 amelyet feleségével együtt Govoran töl-
 tött el és hétfőn újból megkezdte tevé-
 kenységét.

— Román-magyar kulturközeledés.
 M u s a t e s c u Tudor, volt színészeti fő-
 felügyelő és elismert román színpadi
 szerző, Budapesten tartózkodik. Musa-
 tescu az egyik újságíróknak kijelentette,
 hogy Az ember tragédiáját rövidesen
 színre hozzák a bucarestii Nemzeti Szín-
 házban. Kijelentette, hogy a színpad sza-
 badságának lelkes híve és mindenkor
 készségesen támogatta az erdélyi ma-
 gyar színingazgatókat ügyes-bajos dol-
 gaik elintézésénél. Hangoztatta, hogy
 Bucurestiben is igen népszerűek a ma-
 gyar színdarabok és a közönség szívesen
 tekinti meg Molnár Ferenc, Hunyadi
 Sándor, Fodor László, Lengyel Menyhért
 és Bus Fekete színdarabjait. Végül be-
 jelentette, hogy a közel jövőben számos
 magyar darabot fog a román színpad ré-
 szére feldolgozni.

— Orsovai tisztviselő köznyelvi vizsgálata.
 Lugoji köznyelvi vizsgálata. K o t l e r e v s z k y
 Antalt, az orsovai városi
 villanytelep ötvennyolc esztendőes üzem-
 vezetőjét. Kotlerevszky minden valószí-
 nűség szerint az ország legöregebb
 köznyelvi vizsgálata, aki különben a nyugdija-
 zási korhatárát már elérte és így még sik-
 kertelen vizsga esetén is fizetéssel vonul
 nyugdíjba. Orsováról egyébként még
 R i e d l Mariska városi tisztviselőnt
 rendelték be Lugojra a július 31-én meg-
 tartandó román köznyelvi vizsgára.

— Lezuhant utasszállító repülőgép.
 M i c h o u x közelében súlyos repülőszere-
 csetlenség történt. A Milánó—Amsz-
 terdam között közlekedő óriási személy-
 szállító repülőgép tegnap délelőtt lezu-
 hanyt és pilótája, valamint kilenc utasa
 szörnyethaltak.

— Ötven ház lángokban állott. Borzal-
 mas szerencsétlenség történt a salaj-megyei
 Chega községben. S u c i u Jon gazda a fe-
 leségével együtt korán reggel a földekre
 ment és a házban csak a házaspár három
 gyermeke maradt. A gyermekek valószínű-
 leg a tüzhelynél játszottak, mert a házban
 tűz támadt. A falu lakosai valamennyien a
 mezőn dolgoztak és csak későn vették észre
 a tüzet, amikor már ötven ház lángokban
 állott. A lakosság körében óriási pánik tá-
 madt, mert számos házban voltak gyerme-
 kek, akiket szülei a lakásba zártak. A S u c i u
 házaspár három gyermekét már csak
 holtan tudták az égő házból kihozni, de a
 többi gyermeket sikerült kimenteni a há-
 zakból. Az anyagi kár több millió leire rug.
 Igen sok család fedél nélkül maradt.

100 méteres női egyes. I. Sallay
 (Ilsa), II. Nagy (Tg.-Mures), III. Stein
 (Ilsa).

100 méteres férfi egyes. I. Püllök
 (Ilsa) országos rekord 1.6 perc, II.
 Bohuniczky (Ilsa), III. Kelemen (Tg.-
 Mures).

200 méteres női egyes. I. Parlagi
 (Ilsa), II. Lebovics (Ilsa), III. Daróczi
 (Tg.-Mures).

200 méteres férfi egyes. I. Dante
 (Bucuresti) országos rekord 3.6.3 perc,
 II. Fischer (Ilsa), III. Kovács (Tg.-
 Mures).
 A versenyt ma este folytatják.

**FELEMELTÉK AZ OLASZ HADSEREG
 TISZTI LÉTSZAMÁT.** Római jelentés sze-
 rint az olasz hadsereg tisztikarának létszá-
 mát valamennyi fegyvernemben jelentéke-
 nyen felemelték. Nyolc új vezérezredet, kil-
 levenen altábornagyot és vezérőrnagyot,
 háromszötven törzstisztet és közel négy-
 száz alantás tisztet neveztek ki.

— A Yorki herceg látogatása Romániá-
 ban. Fővárosi jelentés szerint a yorki her-
 ceg, az angol király fiatalabb fia, rövidesen
 Romániába érkezik. Valószínűnek tartják,
 hogy az angol herceg romániai látogatásá-
 nak hivatalos jellege lesz.

— Egykori bányász orvos halála. Sze-
 gedben negyvenöt éves korában meghalt
 J o n á s Béla dr., aki annak idején váro-
 sunkban a harmadik kerületi tisztviselő orvosa
 volt. Jónás Béla dr. Magyarországra
 repatriált és Szegeden telepedett le, ahol
 most meghalt. Béla nevű fia gyógyszerész.

— Dunába fulladt egy fiatalember. Ha-
 lálós végű fürdőszerecsetlenség történt
 Orsova közelében. V i d o v e t z József is-
 mert orsovai kereskedő huszonhárom eszt-
 endős Józsi nevű fia a Cserna torkolatánál
 fürdött, amikor egy hullám elkapta és a
 Dunába sodorta. A fiatalember örvénybe
 került és a Dunába fulladt. Holttestét ed-
 dig a legszorgosabb kutatás ellenére sem
 sikerült megtalálni. Mélyen süjtött szülei
 iránt általános részvét nyilvánult meg.

— Vér-, bőr- és idegbajok ugyanak he-
 tenként többször, reggel felkeléskor egy po-
 hár természetes „Ferenc József” keserű-
 zett, mert ez mindig alaposan kitisztítja és
 méregteleníti a gyomorbélcsatornát s ezen-
 kívül az emésztést és az anyagcserét is jó-
 tékonyan befolyásolja.

— Erdemes városi főtisztviselő halála.
 C s i k y Károly, Arad város nyugalmazott
 városi tanácsosa és árvaszéki elnökhelyet-
 tes életének nyolcvanhetedik évében meg-
 halt. 1909-ben történt nyugdíjaztatásáig
 évtizedeken át szolgált Arad városát. Ha-
 lálát leánya, Nachtnébel Gyuláné, Csiky
 Margit, veje Nachtnébel Gyula, unokái, va-
 lamint kiterjedt rokonsága gyászolja. Csiky
 Károlyt ma helyezik Aradon örök nyugal-
 lomra. A régi vágású, kedélyes öreg ur ti-
 pusa volt.

— Rablómadás a Bega-parton. K o v á c s
 Mária, Kunz-telepi asszony tegnap
 este kilenc óra után vacsorát vitt
 férjének, aki a Bega-parton homokszedő
 napszamos. Amikor az asszony a sötét
 uton haladt, egyszerre két férfi támadt
 rá, ütlelni kezdték, minden holmiját és
 néhány leinyi pénzt is elszedték, majd
 sebesülten ott hagyták az utszélen és el-
 menekültek. A szerencsétlen asszony
 minden erejét összeszedve bevándorzott
 a második kerületi mentőállomásra. A
 mentők első segélyben részesítették K o v á c s
 Mária-t, akinek több fogát is kiütöt-
 ték az ökölcspások. Segélynyújtás után
 a Bega-szanatóriumba szállították a sze-
 rencsétlenül járt asszonyt.



Néhai Ferdinánd király halálának

— Néhai Ferdinánd király halálának
 évfordulója. Néhai Ferdinánd ki-
 rály halálának nyolcadik évfordulója
 alkalmából a sinaiai kolostor templomá-
 ban gyászünnepség volt. A gyásztisztis-
 teleten Mária özvegy királyné,
 Carol király, Mihai nagyvajda, Ni-
 colae herceg és Elisabeta a görög
 exkirályné, valamint nagyszámú előke-
 lőség vett részt. A Mihai Viteazul rend-
 lovagjai az évforduló éjszakáján disz-
 őrséget álltak Ferdinánd király curtea
 de argesi sirjánál. Tegnap délelőtt Cur-
 tea de Argesen is gyásztisztis-
 telet volt, amelyen a kormány tagjai és a
 polgári, valamint katonai hatóságok ve-
 zetői is megjelentek.

— A párisi tüntetés. A két nap előtti
 tüntetés elfajulását sikerült megakadá-
 lyozni. A kivezényelt erős rendőri kor-
 lönt a tömeg többszöri kísérlete dacára
 sen tudta áttörni, mire a szervezetek
 tagjai az opera környékén több helyen
 igyekeztek összegyűlni, de a gyorsan
 odaküldött karhatalom szétszórta a
 tüntetés résztvevőit. Körülbelül ezer
 embert vett a rendőrség őrzetbe. Több
 izben összeütközésre került a sor a tü-
 ntetők és a rendőrök között, de azok min-
 den brutalitás nélkül folytak le.

— Éhínség fenyeget két megyében.
 Bessarabia déli részén március óta nem
 esett az eső. Különösen Tighina és Cetatea
 Alba megyékben éhínség veszélye fenyeget,
 mert a szárazság következtében a termés
 tönkrement, a lakosság kénytelen levágni
 az állatokat, mert nem bírja táplálni azokat.
 A vetőmag hiánya tragikus helyzetbe
 hozta a lakosságot.

— Elmebeteg névtelen levélíró. A Bán-
 ságban eddig már több névtelen levelet
 adtak át a rendőrségnek. A névtelen le-
 vélírók Spanyolországból juttatják el
 írásaikat vagyonos emberekhez, akiknek
 óriási összegeket ígérnek, ha egy állító-
 lagos kereskedőt kiszabadítanak a bört-
 önből. Ezuttal egy lugoji építész kapott
 ilyen névtelen levelet és abban egy millió
 800.000 francia frankot ajánlanak fel
 részére, ha a bankárt kiváltja a fogház-
 ból. A rendőrségen közelebbi vizsgálat-
 nak vetették alá a levelet és megállapi-
 tották, hogy annak írója közepes mi-
 veltségű egyén lehet. A legérdekesebb,
 hogy a borítotték nincsen levélbélyeg és
 a levélíró mindig más és más helyről kel-
 tetzi a levelet. Valószínű, hogy a névtelen
 levélíró elmebeteg ember. Kinyomozásá-
 ra megtették az intézkedéseket.

— Református lelkész tragédiája. Az
 Ohio állambeli Loraine város magyar refor-
 mátus lelkészét, C s o n t o s Bélát, halálós
 autóbaleset érte. A lelkész az egyik árvaház
 ünnepségéről akart gyermekeivel és felesé-
 gével haza utazni. Utközben azonban a fá-
 radság következtében elszunnyadt és az
 autó az egyik hid karfájának rohant. Az
 összeütközés ereje kirepítette a lelkész a
 gépkocsiból, aki nyomban meghalt, míg fe-
 lesége súlyosan megsérült.

— Leszállították a francia kamatlábat. A
 francia Nemzeti Bank a visszleszámitolási
 kamatlábat ismét leszállította. A francia
 jegybank vezetősége ugyanis a kamatlábat,
 amely eddig négy százalék volt, most 3.5
 százalékban állapította meg.

Sport

Két selejtező, egy másodosztályú bajnoki és több barátságos mérkőzés alkotja a mai programot

— Elrendelték a vasgárda egykori vezetőinek letartóztatását. A felosztaltott vasgárda egykori vezetői, Stelescu Mihai ellen az ügyészség néhány év előtt vádiratot adott ki lázadás miatt. Az ügyet azóta már számtalan ízben tűzték ki tárgyalásra, de azt mindig el kellett halasztani, mert Stelescu egyetlenegyszer sem jelent meg. A bíróság most úgy határozott, hogy elrendeli Stelescu letartóztatását.

— Magyar párti vacsora Rónáton. A Magyar Párt rónáti tagozata a téli gyermek-felruházási akció javára ma, vasárnap, július 21-én este az Illés-vendéglő udvarán társasvacsorát rendez táncmulatsággal egybekötve. Egy teríték ára 15 lei. A vacsorára eddig több mint kétszázan jelentkeztek. A zenét Kovács Antal jónevű nyolctagú cigánybandája szolgáltatja.

— Grozavescu operanékes szobrának leleplezése Lugojon. Lugojon megkezdtek az előkészületeket Grozavescu Traian, a tragikus körülmények között elhunyt operanékes szobrának leleplezési ünnepségeire. Grozavescu Traian lugoji születésű volt és onnan indult el karrierje a világhír felé. Művészi szobrát a lugoji városi színház előtt állítják fel és a színház is az ő nevét fogja viselni. A szobormű Moga Radu brádi középiskolai tanár és szobrász műve. A leleplezési ünnepségen, amelyet szeptemberben rendeznek meg, a fővárosi opera vezetői is résztvesznek.

— Bélrenyheség és kínzó fájások, a máj és az epeutak bántalmi, gyomor- és bélhurut, aranyeres bajok és a végbél megbetegedései esetén a természetes „Ferenc József” keserűviz gyorsan és biztosan megszünteti a hasiszervek pangását.

— Halála híre holtítotték. Olyan hírek terjedtek el, hogy Angheluta Teodor, a clujji egyetem matematikai tanára, az ókóralsági Targu Jiuban, gyógyíthatatlan betegsége miatt, öngyilkosságot követett el. Az egyetemre, amely már a gyszlobogót is kitűzte, cafélo távirat érkezett, amely szerint a valóban beteg Angheluta professzor nem lett öngyilkos, hanem gyógykezelés miatt Paulian buzurestii orvostánárnál tartózkodik.

— Földalatti alaguton át kifosztottak egy bankot. Vakmerő betörők egyik éjszaka behatoltak az orosz nemzeti bank sverdlovski fiókjába és 109.000 rubelt zsákmányoltak. A nyomozás során megállapították, hogy a betörők földalatti alagutat ástak a bank pénztárterméig és azután a falat kibontva követték el a betörést. Érdekes, hogy a bank őrök nem tapasztaltak semmi gyanusítást annak ellenére, hogy a földalatti alagut elkészítésén a betörők több napig dolgoztak. A banditák kézrekerítésére nyomozás indult meg.

Olasó nyári szórakozás a vadászterében!

Július 20-tól mindennap d. u. 3-tól jazzband, parketáné reggel. Allandóan disznótör és babieves. Rossz idő esetén fedett helyiség.

A közönség szíves partiógását kéri
özü. Munteanné
vendéglátónő

— A Glória Dalegyet a budapesti nemzetközi versenyen. Mint értesülünk, a timisoarai Glória dalegyet, mely legutóbb a targu-muresi országos magyar dalosversenyen a művészi csoport első díját nyerte meg és ezzel is bebizonyította, hogy városunk fejlett dalostársadalmában előkelő helyet tölt be, most újabb sikerek felé törekedik. Az egyesület agilis vezetősége elhatározta, hogy a Glória résztvesz a jövő évben Budapesten tartandó nemzetközi daloslimpiádán. A dalegyet vezetősége éppen azért felkéri azokat, kik az olimpiádán mint dalosok résztvenni szándékoznak, jelentkezzenek az egyesület helyiségében, III., Piata Crucii 5. szám alatt minden kedden és csütörtökön. További jelentkezések a következő helyeken: ifj. Kozovits Sándor, III., str. Vilhelm Mühle, Kozovits Ede, Parfumeria, III., Piata Lahovary, Kovács üvegkereskedés, IV., Bul. Berthelot és Tutungerie Páll (Trafik), Bulv. Carol sarok. Mircea Voda-utca 1.

A mai, vasárnapi futballprogram eseménye a két selejtező mérkőzés lesz. Az osztályozó mérkőzések keretében délelőtt félkilenc órakor a munkáscsapat pályáján a Kadima—Progresul, míg utána a CFR—Unirea fognak találkozni. Az egyetlen másodosztályú bajnoki mérkőzést délelőtt kilenc órakor a Partia—Dacia csapatai bonyolítják le az Ilsa-pályán. A munkáscsapat pályáján este félhét órai kezdettel a munkások csapata barátságos mérkőzést játszik az Electricával. Mindkét egyesület szerepelteti ezen a mérkőzésen az új játékosokat, hogy beilleszkedhessenek őszig a csapatba. Barátságos mérkőzés keretében találkozik a Banatul is a Vulturi együttesével. A mérkőzésre este félhét órakor a Vulturi-pályán kerül a

— A miniszterium felügyelőjének adta ki magát. Veszedelmes szélhámot tartóztatott le nemrég a targovistei rendőrség. A szélhámos Barculescu Jon, a földművelésügyi miniszterium felügyelőjének adta ki magát és számos községet megkárosított. Barculescu a Dambovita megyei községek vezetőinek olcsó kukoricát ajánlott, majd az előleget felvette és meglépett. A csalót beszállították a targovistei ügyészség fogházába, ahonnan azonban sikerült megszöknie. Barculescu az egyik napon kérésre a lábán, mire a fogház orvosa kórházba utalta. Utközben Barculescu rávette a fogházort, hogy térjenek be az egyik korcsmába. Ott azután a fogházort berugatta és megszökött. Barculescu a fővárosba utazott, ahol azonban az egyik razzia alkalmával ismét kézrekerült. Letartóztatták és az ügyészségnek adták át.

— Négy millió mázsa kávé elégették. Rio de Janeiróból jelentik, hogy a kávétermelők szövetsége újabb kávéégetést rendelt el. A kávé spekuláció érdekében Braziliában újabb négy millió métermáza kávé égettnek el azért, hogy a mostani árak nivelését fenntartsák. Hány millió éhező embernek jutna ebből meleg kávéra.

— Gépfegyvertűzet adtak egy mohamedán tömegre. Az indiai Lahoreban letartóztattak háromszáz mohamedánt, mert tünető menetre készültek. A mohamedánok előzőnlötték a város azon utcáit, amelyeken egy vallásos körmenet akart felvonulni. Amikor a rendőrség meg akarta tisztítani az utat, a mohamedánok szembálltak a rendőrökkel, akik a tulerő elől visszahúzódtak. A rendőrök ekkor segítséget kértek és gépfegyvertűzet indított a mohamedánok ellen. Az összetűzésnél husz mohamedán az életét vesztette, míg számosan súlyosan megsebesültek.

— A mai, vasárnapi futballprogram eseménye a két selejtező mérkőzés lesz. Az osztályozó mérkőzések keretében délelőtt félkilenc órakor a munkáscsapat pályáján a Kadima—Progresul, míg utána a CFR—Unirea fognak találkozni. Az egyetlen másodosztályú bajnoki mérkőzést délelőtt kilenc órakor a Partia—Dacia csapatai bonyolítják le az Ilsa-pályán. A munkáscsapat pályáján este félhét órai kezdettel a munkások csapata barátságos mérkőzést játszik az Electricával. Mindkét egyesület szerepelteti ezen a mérkőzésen az új játékosokat, hogy beilleszkedhessenek őszig a csapatba. Barátságos mérkőzés keretében találkozik a Banatul is a Vulturi együttesével. A mérkőzésre este félhét órakor a Vulturi-pályán kerül a

— A mai, vasárnapi futballprogram eseménye a két selejtező mérkőzés lesz. Az osztályozó mérkőzések keretében délelőtt félkilenc órakor a munkáscsapat pályáján a Kadima—Progresul, míg utána a CFR—Unirea fognak találkozni. Az egyetlen másodosztályú bajnoki mérkőzést délelőtt kilenc órakor a Partia—Dacia csapatai bonyolítják le az Ilsa-pályán. A munkáscsapat pályáján este félhét órai kezdettel a munkások csapata barátságos mérkőzést játszik az Electricával. Mindkét egyesület szerepelteti ezen a mérkőzésen az új játékosokat, hogy beilleszkedhessenek őszig a csapatba. Barátságos mérkőzés keretében találkozik a Banatul is a Vulturi együttesével. A mérkőzésre este félhét órakor a Vulturi-pályán kerül a

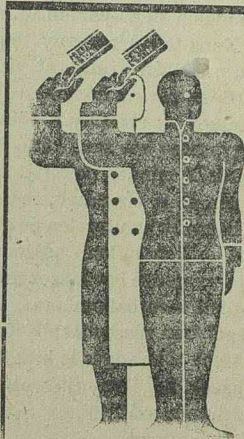
— A mai, vasárnapi futballprogram eseménye a két selejtező mérkőzés lesz. Az osztályozó mérkőzések keretében délelőtt félkilenc órakor a munkáscsapat pályáján a Kadima—Progresul, míg utána a CFR—Unirea fognak találkozni. Az egyetlen másodosztályú bajnoki mérkőzést délelőtt kilenc órakor a Partia—Dacia csapatai bonyolítják le az Ilsa-pályán. A munkáscsapat pályáján este félhét órai kezdettel a munkások csapata barátságos mérkőzést játszik az Electricával. Mindkét egyesület szerepelteti ezen a mérkőzésen az új játékosokat, hogy beilleszkedhessenek őszig a csapatba. Barátságos mérkőzés keretében találkozik a Banatul is a Vulturi együttesével. A mérkőzésre este félhét órakor a Vulturi-pályán kerül a

— Dohánytőzsdékben nem szabad külföldi újságot árusítani. A monopol vezérigazgatósága közölte a dohánytőzsdék tulajdonosaival, hogy a trafikokban nem szabad külföldi sajtótermékeket árusítani. A monopolvivatal ezen rendelkezése az érdekeltek körében nagy felzúdulást keltett, mert a trafikokosok önálló kereskedők, akik csak üzleti összeköttetésben állnak a monopolvivattal, amennyiben a dohányárut onnan szerzik be.

— Bucsuünnepély. A harmadik kerületi katolikus egyházközség augusztus tizenegedikén délelőtt és délután a Lahovarytérn templomrendezési alapja javára bucsuünnepélyt rendez.

— A „Temesvári Futár” legújabb száma ismét rendkívül szenciációkat tartalmaz. Orich Viktor riportlapja ma a Bánát és Erdély egyik legkedveltebb és legértékesebb hetilapja. Az új számból a következő érdekes cikkeket emeljük ki: A hét hősei: a 25 millió panamisták. — Fedák Sáríból elég volt! Iza néni amerikai vendégzereplése. — Mister Harpagon gyász. — Hölgyeim mit csinálnak Önök a strandon? Helyszíni riport a Bega mellől. — Majdnem dobra került a Forum-mozi. A film tovább pereg... — Kellemtlen kérdések. — Szerkesztői üzenetek. Egyes szám 5 lei. Kapható az összes lapelárusítóhelyeken.

* Gyógyítható-e vagy eltávolítható-e az epekő gyógyszerrel? Igenis gyógyítható, mert igen sokan, kik a „Galofier” gyógyszert használták, bizonyítják, hogy a Galofier a köveket fájdalom nélkül elhajtja, az étvágyat, emésztést elősegíti, a gyomor- és májbántalmakat megszünteti. A Galofier használata mellett minden étel ehető. Bárki, ki pontos címét beküldi, a Galofier leírását használati utasítással együtt ingyen megkapja Braun Ernő „Szent Háromság”-gyógyszertárában, Timisoara, IV., Str. Vacarescu 29/a.



Utazások a Nemzetközi Fiziológiai Kongresszushoz LENINGRAD és MOSZKVA

1935 augusztus 9—17-ig és az

ünnepi színelőadásokhoz Moszkvába

1935 szeptember 1—10-ig. / Valamint egyéni utazások az URSS-be

Rendezői az

„INTOURIST”

hivatalos utazási iroda.

Románának egyedüli képviselője a

WAGONS-LITS/COOK

utazási világvállalat

Feltűzések, prospektusok, nyomtatványok kívánságra.

Öröm bacillusnak lenni

a mi gyönyörű bányási fővárosunkban. Sehol a világon olyan jól nem élünk, mint nálunk. A nap minden szakában gesen táplálják és a sok szórakozást pihenőt sem engednek nekik. Az emberek caseprók! Ezek a jó emberek csak esen megvárják, amíg az uttestes leges locsolás után jól megszárkor fognak hozzá a legambiciós sörpészhez. Reggel, délen és délután Tiszta város vagyunk, hiába. És rál együtt szállnak a bacillusok, táncot lejtene, míg holtfárad nem telepednek boldog családok szándékkal valamelyik tüdőbe. Az is ragadnak. Mert nálunk az uttestes és uttestes annyira ki dolgoz, hogy véletlenül sem köv egymást a helyes sorrendben. szólnának hozzá a bacillusok?!

— A megakadt Hajduk-kiállítás gálata. A helybeli Hajduk sportklubjának fülladt kiállítását a vonatánál még egyre folyik a vizsgálat. P. Vics Velimir főrendező — mint ismert — a dinárbeszerzésre átadott összeget visszafizette az utasoknak, akik az befizetett utazási díj visszatérítését vetelik. Pavlovics az utasok pénzének részét mint költségeket számolja el, elszámolást azonban a hatóságok nemrik el. A rendőrség folytatja a vizsgálatot annak a megállapítására, hogy kiket a felelősök.

— Az ideai termés jobb a tavalyinál. A földművelésügyi miniszteriumhoz érkező jelentések alapján az ideai búzatermés ezer vagonra becsültek. A várható termés mintegy 39.500 vagon, az ősz aránya ezer vagon, és a zab mintegy 93 ezer tonna, ami a múlt évi eredménnyel szemben gabonamennyben emelkedést mutat. — A feltékenység szerelmesei revolvérrel. A feltékenység gyilkos matei leteremtette Matei D. remetei leírta Matei az egyik községbeli leánynak írt levelet, aki azonban szívesen látta Benke Gheorghe legény széptevéseit is. Matei tékeny volt és ezért elhatározta, hogy a leányt elteszi láb alól. Egyik este megrevolvérből rálőtt. A golyó Benke combjába furódott és súlyos sérülést okozott. Matei a csendőrség őrizetbe vett.

Az ország egyetlen vendégipari szaklapja a

Gazeta Restauratorilor Vendéglősök Lapja

megjelenik minden szombat. Ott kell legyen minden vendég iparos asztalán.

* A francia nemzet őszinte története Charles Seignobos a francia történelmi bűszkesége, párisi egyetemi tanár. „A francia nemzet őszinte története” tulajdonképpen a francia társadalom történetének részletes leírása. Szemünk láttára a legszerves lassusággal Európa egyik leghatalmasabb és legfejlettebb nemzetévé a francia. Korról korra a társadalmi osztályok sorsát, a változását és helycseréjét; változó némi hivatásukat nagy tárgyilagosan a belső életük bensősége ismeretével borítja ki. Nemzeti történelem a szó szoros értelmében a leggyengébb és legkevésbé érthető magyarázat. Magyar olvasó jól megismerheti belő franciák tőlünk eltérő nagyon tanulmányos történelemszemléletét s egy nagy változatos és küzdelmes életét. Athenaeum 4.80 Pengő sorozatában jelent meg, alakban, gyönyörű kiállításban, egész szonkötésben és kapható minden könyvesboltban, vagy Lepagenál, Cluj. Az Athenaeum szenzációk teljes jegyzékével. Kapható minden könyvesboltban.

HIRDESSZEN

A DÉLI HÍRLAP

Közgazdaság

Kereskedelem új rendje és a devizaneheztségek megakasztják az exportot, amely egyre inkább hanyatlal

Állami körökben aggodalommal figyelték a kivitel a külkereskedelmi módosításai ellenére is az export kellős közepén egyre jobban hanyatlal. Olaszországon kívül, amely a külkereskedelmi csapatai részére nagyarányú átszervezéseket eszközöl a román export szinte megszűnt. Július elején Anglia mintegy nyolcvan millió lei értékben vásárolt román gabonát és ez az üzletkötés mintegy feltűnést keltett. Éppen ekkor mutatja, hogy közgazdasági körökben milyen lehangoltság uralkodik. A kormány módosításai nemcsak a buzaexportnak. Az exportőrök csoportja ezért azzal a kéréssel fordult a Nemzeti Bankhoz, hogy engedélyezék hétezer vagon buza exportját Svájcba, de a régi felté-

telek mellett. Ezt az engedélyt azonban nem adták meg, mert a Nemzeti Bank vezetői arra az álláspontra helyezkedtek, hogy a hétezer vagon buza exportját is csak úgy engedélyezik, ha az exportált áru értékének hatvan százalékat devizában beszolgáltatják a jegybanknak. Németország felé teljesen megszűnt az export. A német kormány válaszképpen 44 százalékos devizafelárat ró ki a román árakra és ilyen körülmények között az export nem lehet rentábilis. Németország különösen sok szarvasmarhát szállított, de most ezt a piacot is elvesztették az állatexportőrök. Megszűntek tekinthető az export Hollandia és Belgium felé, mert ezen országok és Románia között feszült a viszony gazdasági téren. Görögország is megszüntette a román importot.

KOMPENZÁCIÓS IMPORTÁCIÓK ÉRVE NYESSÉGE. Csak az a kereskedelmi és ipari minisztérium ideiglenes vezetője mondta az újságírók előtt, hogy az új szabályozás értelmében a kompenzációs importok értékeit július 1-ig meghosszabbították felel meg a valóságnak. A valószínűleg a kompenzációs importok értékeit csak augusztus 1-ig meghosszabbították meg, de az exportőrök, akik az előzetes exportok az elmúlt év december 10-ig lejártak.

A külföldi tartozások törlesztése. A Nemzeti Bank rendeletet adott ki, amelyben intézkedik az Olaszországgal, Németországgal és Görögországgal szemben fennálló tartozások törlesztéséről. Eszerint a németországi import után maradt hátralékokat újabb rendelkezésig teljes értékben devizákkal fizethetik. A devizákat hivatalos árfolyamon számítják és az adósság összege után öt százalékos prémiumot számítanak fel. A görögországi és olaszországi behozatali adósságokat ugyancsak hivatalos árfolyamon törleszthetik, de ezek után prémiumot nem lehet szedni.

Ujabb hat hónappal meghosszabbították a jugoszláv-román ideiglenes kereskedelmi szerződést. Jugoszlávia és Románia között évek óta tárgyalások folynak új kereskedelmi szerződés megkötésére. Most újabb hat hónappal meghosszabbították az ideiglenes kereskedelmi megállapodást, amely december 31-ikéig marad érvényben.

A német államkincstár bevételei. Németországban a március 31-én lejárt költségvetési évben az államkincstár bevétele nyolc milliárd 222 millió 800.000 márka, vagyis mintegy 330 milliárd lei volt. Ezzel szemben a költségvetés bevételi rovatában csak hét milliárd 197 millió 700.000 márka szerepel, vagyis egy milliárd márkánál többet tüntetett fel a költségvetés mérlege. Ugyalászik Németországban ismeretlen fogalom az adóhátralek.



Tűzhelyek
új építkezéseknél előnyös tizetés mellett kaphatók
Junginger Ferenc
II., Str. Timocului 1. sz.

Gyümölcs bőven akad a hetipiacon. Gyümölcsfélék uralták tegnap a hetipiacot. Meglepő, hogy kajszinbarackot a tavaszi időjárás mostohasága ellenére is nagy mennyiségben árulnak. Elsőrangú minőségűt adtak kilónként 12 leiert. Az őszibarack 20—26 lei, alma 14—18, szilva 8—14, málna 35, körte 14—16, meggy 40 lei volt kilónként. A zöldségféle most már lényegesen olcsóbbodik. Uborkát két-három darabot adnak 1 leiert, töltelivel paprika két darab 1 lei, kalarabé három darab 1 lei, zsgengés kukorica csövenként 1 lei, vagy három darab 2 lei. Dinnye kilója 20—30 lei, paradicsom 14—15, vaj 50—80, tehénturó 6—8, juhsajt 14—16, virágmez 26, akácmez 35 lei kilónként. Zöldborsó literje 16—18, tejfel literje 34—36, tojás darabja 1.20 lei. Rántani való csirke párja 25 lei.

Tartós az üzletlenség. A bányai gabonapiacra lanya az irányzat és tartós az üzletlenség. Kevés kínálat mellett

Saját érdekében
kérje mindig a cukrot, a só
és lisztet 50 kgr-os papirzsák
csomagolásban, mert ezek a
papirzsákok
tartósak, olcsók és higiénikusok.

keves kereslet mutatkozik. A piaci árak a következők: 76 kilós bányai buza 355, 78 kilós torontali buza 360, tengeri 245, zab 235, korpá 250, takarmányárpa 255, takarmányliszt 270, kismalmi liszt a 30/70-es beosztásból 670, nagymalmi liszt 700, tökmag 440, bányai repce 410 és káposztarepce 440—450 lei száz kilónként.

Színház

A nyári színház műsora

Vasárnap délután 5 órakor: En és a kicsi, Kassai Böske felléptével, egységes 20 leies helyárrakkal.

Vasárnap este fél 10 órakor: Vadvirág, Kassai Böskevel, egységes 20 leies helyárrakkal.

Hétfőn este fél 10 órakor: En és a kicsi, egységes 20 leies helyárrakkal.

MOZI

Vasárnap, július 21.

Apollo-mozi: A színházi mama.

Capitol-mozi: A Pál-utcai fiúk.

Select-mozi: Egy asszony és három férfi

Hétfő, július 22.

Apollo-mozi: Egy asszony és három férfi.

Capitol-mozi: A Pál-utcai fiúk.

Select-mozi: Egy asszony és három férfi

APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DELII HIRLAP

Parasztkisasszony

A Delii Hirlap eredeti regénye
Szentirmayné Oberschill Gizi

(Utányomás tilos)

Három órányira volt. Székesfehérvárostól. Pásztor izgatottan járta a házba. Hat óra felé már kiornáca és a kerítés felett kutatva az utra. Komisz dolog így várni. A hűvös is volt az idő. Hisz április-mezsgéskor szokott még meleg lenni. Pásztor ingujjban várta őket. Otthon a magyarázta önmagának az pedig csak azért nem húzott kabátot, hogy ne gondolják, az ő kedvükért vár ki.

Ere jó messzire meglátta a kocsit. Mi az istennya van azzal a kocsival? Csudálkozott. Olyan furán jön, hogyha került kecskék huznák. Mi az a két lóval?

Azzal bizony csak az volt, hogy a kocsit nem Jóska tartotta. Mert Jóska kezével a kalapját fogta, az uját. A kocsis meg — méltóságáról teljesen megkegyelmezve — izgatottan kapkodta volna a keze alatt a kalapját. Mert egy török kocsis Kattyt úgy kuszott fel a kocsin, mint egy majom s boldogan segített, hogy ő gondolta, a lovakat hajtani.

Egy ideig ment is a dolog, mert Jóska erős kézzel tartotta még a gyeplőt, de amidőn az utolsó nagy fordulónál a kocsis gyereket kalapját határozott nagy erővel fenyegette, a szerencsétlen egész kalapját arra fordította, hogy fejét bent

tartsa a kalapban.

Pásztor hamarjában átlátta a helyzetet. Elhúzta a száját a füléig és úgy várta az udvarra kacszó kocsit. Nem látta ő a falféher Murielt, de még a vörös Jóska se. Ő csak az unokáját nézte. Katty volt az egyetlen, akit nem hozott ki a sodrából az ugráló kocsit és a nekiereszett lovak. Ő úgy gondolta, hogy ez így szokott lenni. Matrózkalapja a nyakába csuszott és haja borzasan esett arcába, de keze el nem eresztette a gyeplőt semennyiért.

Az udvarban a lovak hirtelen megtorpantak, éppen Pásztor előtt, aki mozdulatlan arccal, szempilláját se rezzentve, várta a további fejleményeket. Katty egy fejmozdulattal hátra rázta arcából a haját és észrevette az öreget. Egy pillanatra farkasszemet néztek, azután Katty anélkül, hogy a hágcst kereste volna, egy ugrással lent termett a földön pont a nagyapja előtt.

Ugy néztek egymás szemébe sokáig. A kis lány balkezevel megfogta a nagyapja jobb kezét, tenyerével felfelé fordítva, de ezt mind úgy, hogy szemét le nem vette a nagyapja arcáról, azután hatalmasat csapott jobbkezevel a nagyapjába. Öreg Pásztor szélesen húzott szájjal mosolygott. Katty is. Ők most kötöttek barátságot örökre.

Muriel lekászálódva a kocsiról a szemrehányások egész özönét zudította Kattyre, amivel az nem törődött. Csak éppen a kalapját vágta az asztalra és már is kint volt az udvarban. Kíváncsian nézgetett egy kis létrát, ami az eperfának volt támasztva, lépcsőül szolgálva a fent alvó tyukoknak. Katty meglóbalta a létrát,

felnézett a fára, azután visszaállította és a disznólat vette szemügyre.

Az istállóban Erzsók a fejéhez készült és Kitty érdeklődéssel figyelte. Öreg Pásztor pedig úgy járkált az unokája után, mint az árnyék. Még eddig egy szót sem beszéltek.

— Hát aztán, tudsz-e magyarul, kicsim? — kérdezte végre. Mert Pásztor ki nem mondta volna azt az angol nevet semennyiért se. Katty szeme a fejökén pihent és arcát a nagyapja felé se fordítva csak annyit mondott:

— Yes!

Angolul nem tudott az öreg, de a hangból mégis kivette a feleletet. Erzsók három tehenet fejt meg és utána a konyhában leszúrta a tejet Kitty állandó érdeklődése között. Erzsók nem tudta, hogy tulajdonképpen tud-e Kitty magyarul. Így tehát Erzsók a nők ama beszédéhez folyamodott, amit minden nemzet asszonyai megértének: a szembe-szédhez.

Felmászott a szénapadlásra vezető létrára ötödik fokára és visszafordulva rákacsintott Kattyre. Nem lehet tudni, hogy Londonban kacsintanak-e az asszonyok, de a kis lány megértette és a másik pillanatban már úgy repült fel a létrán, mint városi ember a lépcsőn. Erdesmes volt. Két kis cica feküdt az egyik sarokban a harera kész öreg macska mellett. Erzsók egyszeriben félrependítette az anyamacskát, a két kicsit meg a földön guggoló Kitty ölébe tette.

Pásztor legjobban szeretett volna utánuk menni, ha ugyan nem szégyelte volna magát, mert más okot nem talált. Így tehát lent maradt.

Muriel bent a szobában rakosgatta a ruhákat. Gyászban volt, hisz még egy éve se mult, hogy az ura meghalt. Az öreg ember befordult Murielhez a szobába. Ahogy egymásra pillantottak, mind a ketten egyre gondoltak: Imrére.

Muriel szeretett volna már az egész halálemelmondáson túl lenni. A maga kedvéért is, meg az öregéért is. De Pásztor nem volt kíváncsi semmire. Szó nélkül, ahogy bejött, megint ki is fordult. Muriel utána. Kittyék is lejjebb kerültek és Erzsók terítéshez látott.

Alkonyodott. Az áprilisi szél hűvösen fújt, de Kitty nem érezte. Felállt egy levágott fatörzsrre és kerekre nyitott szemmel nézett sokáig a messzibe. Nézett a Vértés irányába, azután a Bakony felé. Olyan különös volt ez a nagy nyugalom a máskor ideges gyereken. Muriel úgy gondolta, hogy honvágya van a kislánynak.

Pásztor állt és várt valamire. Egyetlen egy édes magyar szóra az unokája szájából. Hiszen eddig még egy szót sem szolt, csak rohagált.

Erzsók egy csikos abrosszal a kezében igyekezett a szobába, de hirtelen megállott. Kitty megszólalt. Tisztán érthetően, egy kicsit lágyan, de határozottan egy szót mondott: pusztá.

Pásztor úgy érezte, hogy a szívét megmarkolja ez a szó és a vért mind felszoritja a fejébe. Erzsók meghatottan nézett a kislánynak és nagy meggyőződéssel csak ennyit mondott: az... pusztá...

Muriel szemét elfutotta könny. Most vesztette el a kis lányát, elrabolta tőle a pusztá.

(Folyt. köv.)

Rádió

Vasárnap, július 21. Bucuresti. 6: Byadica Jonica zenekara. 7: Hírek. 7.15: A zene folytatása. 8: Felolvasás. 8.20: Florian Silvan román dalokat énekel. 8.50: Előadás. 9: Felolvasás. 9.15: Kis rádiózenekar. 10: Sport, majd a zene folytatása. 11: Hírek. 11.20: Lemezek. Budapest. 10.15: Hírek. 11: Református istentisztelet, prédikál Ravasz László dr. püspök. 12: Szentmise, utána P. Vid József prédikál. 1.30: Operaházi zenekar. 3: Hanglemezek. 4: Gazdasági előadás. 4.50: Szalonzenekar. 5.30: Előadás. 6.30: Cigánymuzsika. 7.15: Sportközvetítés. 8: Előadás. 8.30: Férfi ének zongorakísérettel.

9.10: Vaszary Piri csevegése. 9.35: Szalonzenekar. 10: Hírek, sport. 10.30: Nemzeti hangverseny. 11: Hegedű-zongorajáték. 11.25: Cigánymuzsika. 12.20: Jazz zene, majd hírek. Budapest II. Déli 12: Beszkárt zenekar. 4: Tárogató. 6.40: Elbeszélés. 7.30: Zenekari hangverseny. 9.35: Hírek, sport. 10: Jazz és hanglemezek. Bécs. 3.15: Hangverseny. 6: Hangverseny. 10.30: Hubay Jenő: A-dur zongoraverseny. 11.25: A bécsi szimfónikusok. 12.45: Jazz. Belgrád. Este 11.30: Xilofón és szaxofonszólo. 12.30: Tánclémezek. Róma. Este 9.10: Szimfónikus hangverseny. Prága. Este 11.35: Lemezek. 11.45: Jazz. Stuttgart. Este 11.30: Kreutzer: Esz-dur fuvós-trió. Strassburg. 11.30: Táncczene. Varsó. 7.15: Lemezek.

9.10: Kamarazene. 10.30: Vidám est. 12: Jazz. Hétfő, július 22. Bucuresti. 6: Constantinescu Jancu zenekara. 7: Hírek. 8: Felolvasás. 9.15: Albu Sándor hegedül. Alexandrescu Aurél énekel. 10: Cosma T. és Chirulescu N. játéka két zongorán. 10.30: Hírek. 10.50: Vendéglői zene. 11.15: Hírek. 11.35: A zene folytatása. Budapest. 7.45: Torna, majd hanglemezek. 11: Hírek, felolvasás. 11.45: Felolvasás. 1: Ének zongorakísérettel. 1.30: Hírek. 2.30: Magyar szalonötös. 3.40: Hírek. 5.10: Diákfélóra. 5.45: Hírek. 6: Elbeszélés. 6.30: Jazz-zene. 7.20: Előadás. 7.50: Operaházi zenekar. 9.20: Egyfelvonásos darabok. 11: Hírek, majd cigánymuzsika. 12: Olasznyelvi előadás,

utána hanglemezek, majd hírek. Bucuresti. II. 6: Jazz. 6.40: Csevegés. 7.15: Cigánymuzsika. 8.25: Előadás. 9: Katona. 10.25: Hírek. Bécs. 2.10: Híres operamezei. 3: Hangverseny. 6.30: Hangverseny. 8.50: Szimfónikus hangverseny. A hangverseny folytatása. 11.10: Szólo. 12.30: Táncczene. Belgrád. Rossini: A szevillai borbély, opera. Jazz. Berlin. Éjféli 12.10: Hangversenylanó. Este 9.40: Jazz. Prága. Esti Filharmonikus - hangverseny. Strassburg. Este 9.30: A városi zenekar és a székház énekkarának hangversenye. Stuttgart. 9.10: Nagy tarka-est. Varsó. Esti Bécsi keringő-lemezek. 11.10: Könyvtár táncczene.

Egyes szó ára 3 lei: vastagabb betűvel 5 lei. Allástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelleges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jellegével ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

Apróhirdetések
Legelőcsőbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz Ceb. Déli Hírlap kiadóhivatala, P. I. C. Bratianu 4. Fabrica: Kar. trafik, Piața Traian és Str. Mercedesok. Príncipele Carol: Mar. trafik, Piața Kütt. A hirdetés minden esetben előre fizetendő.

Alkalmazás

Irodai gyakorlattal üzletben pénztárhoz, vagy irodába állást keres. Levelet „Szorgalmas” jellegre a kiadóba kérek. (582)

Azonnali beépésre keresek a román mellett a magyar és német nyelvekben jártas **gépírónt** Mateiu Simion ügyvéd Timisoara I., Strada Alexandri

Adás-vétel

Táblalemezolló. kőrhagyóprés és (Cheping) gyalugép megvételre kerestetik. „Kifogástalan” jellegre a kiadóba. (311+)

Takaréktüzhelyt közép nagyságú jó állapotban sürgősen megvételre keresek. Cim a kiadóban. (580)

Cassa-Registrier és számológép eladó. Jáger I. vaskereskedésben. IV. ker., Bulv. Carol 36. szám. Telefon 326. (3130)

Butor, garantált, tiszta, elköltözés miatt sürgősen eladó, pár napig még lakásban megtekinthető. Ebédlő, világos háló, ottomán, plus-diván, ruhaszekrény tükrörrel, mosdó, jég-szekrény, sülyesztő varrógép, szalongarnitúra, zongora, pianino, antik tárgyak, szekretour, tükrök, festmények stb. Bővebbet „Belgiana” bizományi üzlet és információs iroda, Timisoara, I. ker., str. Eminescu 6. (3132)

Keresek egy 500 kgrm skála-mérleget megvételre. Ugyanott egy 20 Hp. nyersolajmotoros dupla daráló, üzemképes állapotban eladó. Karadzsov Máttyás, Besenova-veche. (3120)

Házhelyemet műegyetemmel szemben eladnám. Erdék-lődök címűk adják le a kiadóban „Bulvardul Mihai Vitcazul” jellegre. (3133)

Lakás

Szoba-konyhás lakás mellékkelhelyiségekkel IV. ker. állomás körül szeptember 1-re kerestetik. Cimeket a kiadóba kérek. (3108)

Szép parkettás lakás 2 nagy utcai szoba kiadó. III. ker., Piața Crucii 2. (3112)

A Temesvári Bank épületében egy modern 3 szobás lakás, egy modern 2 szobás lakás, egy modern 2 szobás garzonlakás és üzlethelyiségek kiadók. Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél. (408)

Egyszobás fürdőszobás lakást keresek, III. vagy IV. kerületben. Cim a kiadóban. (581)

3 szobas lakás új házból augusztus 1-re kiadó. 4. ker. Justinianu-utca 10. Lunaparki villamos megálló. (3115)

Első kerülethez közelfekvő 2 szobás lakás olcsón kerestetik. Cimeket „Rendes házaspár” jellegre a kiadóba kérek. (582)

Egészséges, fejlődő negyedben fekvő **háztelkek** villa-negyedben 500 méternyire a Neptun-fürdőtől jutányosan (□-ölenként 200 leitől feljebb) **eladók.** Bővebbet a Temesvári Bank házközvetőségénél.

Különléte

Olcso kölcsön kapható I. helyen betáblázás kereskedelmi váltóra minden tétel folyósítottat. Bővebbet „Belgiana” A. zományi és információs iroda. I. ker. Eminescu 6.

MODERN TAKARÉKTÜZHELY
Kiváló minőségű Lei 60
Állandó rozsomán és fekete helyek



KÁLMÁN DEZSŐ
Speciális takaréktüzhely
Timisoara IV., Bulv. Carol



Fordító-irodán

I., Piața Bratianu 3. sz. alatt, (Ceb. Hírlap mellett) van, ahol, mint eddig olcsón vállalom kérvények, kereslet mi levelek, szerződések, bizonyítványok stb. kifogástalan fordítását, illetve írását román, magyar, német, francia, angol, olasz, szerb, cseh és orosz nyelvre fordítom.

N. MAGDU
román nyelv és gyorsírás tanár B. resti és Timisoara város volt első fordítója.

“OLLA” GUMI
a legjobb védőferde betegség ellen



1935. ŐSZI LIPCSEI MINTAVÁSÁR
augusztus 25—29-ig

60% utazási kedvezmény
a német birodalmi vasutakon

Felvilágosítást ad:
ANGERBAUER JENO tb. képviselő
Timisoara I., Str. Gen. Praporgescu 2. Tel. 70 vagy a

LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG (DEUTSCHLAND)



Ez az, ami
minden gyümölcsésznek
minden kertésznek
minden szőlőgazdának
minden gazdálkodónak **nélkülözhetetlen**

Növényvédelem és Kertészet
szakfolyóiratok a legmegbízhatóbb munkatársak.

Megjelenik havonként 1 Növényvédelem és 1 Kertészet. A két lap együttes előfizetési ára: negyedévre 100—, félévre 200—, egész évre 400—lei. Minden számhoz kitűnő színes mellékletek, rengeteg szakrajz és illusztráció.

Az előfizetők alábbi 4 könyvet: 1. Horn János: Gyümölcsfák nyeseése. 2. Urbányi A. gyümölcsfák betegségei. 3. Jécsai: Hogyan készítsük el virágos kertünket. 4. Sántha: A szőlő kártevői **önköltségi áron 80— leiert kapják.**

Kedvezményes áron csakis a 4 kötet együtt vehető át. Darabonként 36— leibe kerül. Kérjen mutatványszámot (5 lei bélyeg beküldése ellenében) a DÉLI HIRLAP kiadóhivatalától, Timisoara. Lapelőfizetések ugyanezen címre küldendők.